

271988-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Installation of metal structures – Optimierung/Dekarbonisierung der Kläranlage, Sanierung Rechengebäude u. Hebeanlage, Anlagenbau u. Schlosserarbeiten

OJ S 77/2026 21/04/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Oibreacha

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadt Bad Kissingen

R-phost: vergabestelle-vgv@stadt.badkissingen.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Optimierung/Dekarbonisierung der Kläranlage, Sanierung Rechengebäude u. Hebeanlage, Anlagenbau u. Schlosserarbeiten

Cur síos: Auf der Kläranlage Bad Kissingen wird unter dem Bauvorhaben "Energetische Optimierung/Dekarbonisierung der Kläranlage" eine umfangreiche Sanierung durchgeführt. Das Rechengebäude der Kläranlage Bad Kissingen wird grundeneuert. Dieses Gewerk betrifft den Anlagenbau und die Schlosserarbeiten.

Aitheantóir an nós imeachta: 08373891-ca8c-403d-b084-62242b48fe28

Aitheantóir inmheánach: 2026-11/2022-0521-A/6e

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrochtú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45223110 Installation of metal structures

Aicmiú breise (cpv): 42996000 Machinery for the treatment of sewage, 42996500 Sewage screens, 44115100 Ducting, 42123000 Compressors, 45262670 Metalworking, 51510000 Installation services of general-purpose machinery and equipment

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Im Lindes 11

Baile: Bad Kissingen

Cód poist: 97688

Foroinn tíre (NUTS): Bad Kissingen (DE265)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Die Große Kreisstadt Bad Kissingen liegt im Bundesland Bayern, Regierungsbezirk Unterfranken, Landkreis Bad Kissingen. Die Kläranlage liegt im Süden von Bad Kissingen am linken Ufer der fränkischen Saale. Adresse: Im Lindes 11, 97688 Bad Kissingen. Die Kläranlage ist über einen asphaltierten Zufahrtsweg gut zu erreichen.

2.1.3. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 682 600,00 EUR

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXP4D4TMA4Z#

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vob-a-eu -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: §123 GWB

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: §123 GWB

Calaois: §123 GWB

Éilliú: §123 GWB

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: §123 GWB

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: §123 GWB

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: §123 GWB

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: §123 GWB

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: §123 GWB

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: §123 GWB

Dócmhainneacht: §123 GWB

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: §123 GWB

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: §123 GWB

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: §123 GWB

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: §123 GWB

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: §123 GWB

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo: §123 GWB

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Optimierung/Dekarbonisierung der Kläranlage, Sanierung Rechengebäude u.

Hebeanlage, Anlagenbau u. Schlosserarbeiten

Cur síos: Die bestehenden seriellen Grobrechen werden durch 2 parallel angeordnete

Feinrechen ersetzt. Dazu ist in das ausreichend breite Betongerinne eine entsprechend

gestaltete Trennwand aus Edelstahl einzusetzen. Die Rechen sind mit

Rechengutwaschpressen auszustatten. Der Austrag des Rechenguts in die beiden Container

ist so zu gestalten, dass die Container bedarfsweise vom Entsorger nach oben weggehoben

werden können. Der vorhandene Sandwäscher wird durch einen neuen ersetzt. Das

Zulaufgerinne wird mit einer GFK-Kombirost Abdeckung versehen. Im Rechengebäude wird

die gesamte Brauchwasserversorgung neu erstellt und die entsprechenden Entnahmestellen

errichtet. Über 2 Luftherhitzer und zugehörige Heizleitungen wird die Wärmeversorgung des

Maschinenraums und der Rechenhalle sichergestellt. Für das Abwassergerinne wird eine ex-

sichere Entlüftung errichtet, sowie die ebenso für den Ex-Schutz relevante Hallenentlüftung

montiert. Ein Verfahrenswagen für die Container inkl. elektrischen Schlepper wird angeschafft um

das Umstellen der Container durch die Kläranlage selbst zu ermöglichen. Im sog.

"Gebläseraum" an der Südseite des Rechengebäudes werden die 2 bestehenden

Druckluftheber durch 2 neue ersetzt. Ebenso werden die 3 Sandfanggebläse durch 2 neue

ersetzt. Die Luftleitungen werden dazu teilweise neu aufgebaut sowie die entsprechenden

Armaturen erneuert. Die Demontage der Bestandaggregate und Leitungen werden mit vorliegendem LV ausgeschrieben. Im westlichen Bereich der Kläranlage wird ein neuer Gasspeicher errichtet. Die erdverlegten Rohrleitungen und der Gasspeicher werden durch andere Gewerke errichtet. Vom AN des gegenständlichen LVs sind für den Anschluss des Gasspeichers die Einbauten in 2 Kondensatschächten sowie der Anschluss von den erdverlegten Leitungen auf den Gasspeicher bzw. das bestehende Gassystem auszuführen. Bevor die Arbeiten zu diesem LV beginnen erfolgen durch andere Gewerke die Demontage der kompletten Anlagentechnik, der Abbruch des Gebäudes oberhalb der Abwassergerinne, die Errichtung einer neuen Stahlhalle, die Betonsanierung der Abwassergerinne sowie die Errichtung eines neuen Schalt- und Lagerraumes innerhalb der Stahlhalle. Zusätzlich sind an mehreren Bereichen der Kläranlage Geländer (insgesamt ca. 100 m) und Treppen aus feuerverzinktem Stahl zu fertigen und montieren.

Aitheantóir inmheánach: 2026-11/2022-0521-A/6e

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45223110 Installation of metal structures

Aicmiú breise (cpv): 42996000 Machinery for the treatment of sewage, 42996500 Sewage screens, 44115100 Ducting, 42123000 Compressors, 45262670 Metalworking, 51510000 Installation services of general-purpose machinery and equipment

Roghanna:

Cur síos ar na roghanna: Vorbehalt zusätzlicher Käufe / Leistungen Der Auftraggeber behält sich vor, während der Vertragslaufzeit zusätzliche Leistungen oder Lieferungen gleicher oder ähnlicher Art vom Auftragnehmer zu den im Rahmen dieses Vergabeverfahrens vereinbarten Vertragsbedingungen abzurufen. Ein Anspruch des Auftragnehmers auf den Abruf zusätzlicher Leistungen besteht nicht. Umfang und Zeitpunkt etwaiger zusätzlicher Käufe stehen im freien Ermessen des Auftraggebers. Der Auftraggeber weist darauf hin, dass zusätzliche Käufe nur vorgenommen werden, soweit sie vergaberechtlich zulässig sind, insbesondere im Einklang mit Art. 72 der Richtlinie 2014/24/EU sowie § 132 GWB.

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Im Lindes 11

Baile: Bad Kissingen

Cód poist: 97688

Foroinn tíre (NUTS): Bad Kissingen (DE265)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Die Große Kreisstadt Bad Kissingen liegt im Bundesland Bayern, Regierungsbezirk Unterfranken, Landkreis Bad Kissingen. Die Kläranlage liegt im Süden von Bad Kissingen am linken Ufer der fränkischen Saale. Adresse: Im Lindes 11, 97688 Bad Kissingen Die Kläranlage ist über einen asphaltierten Zufahrtsweg gut zu erreichen.

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 10/06/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 19/07/2027

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair a mhaoinítear go hiomlán nó i bpáirt le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl
Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá
Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-
sme# Das Projekt wird nach der Richtlinie zur Förderung von Klimaschutzprojekten im
kommunalen Umfeld (Kommunalrichtlinie) gefördert.

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Laghdú na dtionchar ar an gcomhshaol

Cur síos: Verminderung von CO2-Ausstoß

An cur chuige maidir leis an tionchar ar an gcomhshaol a laghdú: Maolú ar an athrú aeráide

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Vergleichbare Referenzen: Zum Nachweis der beruflichen und technischen Leistungsfähigkeit müssen alle Bieter mindestens fünf Referenzleistungen in den letzten bis zu fünf abgeschlossenen Kalenderjahren erbracht haben, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind. Nachweise in einer anderen Sprache sind entsprechend der deutschen Übersetzung beizufügen. Der Nachweis kann wie folgt geführt werden: 1. durch die vom öffentlichen Auftraggeber direkt abrufbare Eintragung in die allgemein zugängliche Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis). Die Eintragung in ein gleichwertiges Verzeichnis anderer Mitgliedstaaten ist als Nachweis ebenso zugelassen. 2.durch Eigenerklärung auf dem Vordruck 124 (Eigenerklärung zur Eignung). Falls das Angebot in die engere Wahl kommt, ist der Nachweis auf entsprechende Anforderung der Auftraggeberin durch entsprechende Bescheinigungen der zuständigen Stellen zu bestätigen, und zwar durch mindestens folgenden Angaben: Ansprechpartner; Art der ausgeführten Leistung; Auftragssumme; Ausführungszeitraum; stichwortartige Benennung des mit eigenem Personal ausgeführten maßgeblichen Leistungsumfanges einschl. Angabe der aus geführten Mengen; Zahl der hierfür durchschnittlich eingesetzten Arbeitnehmer; stichwortartige Beschreibung der besonderen technischen und gerätespezifischen Anforderungen bzw. (bei Komplettleistung) Kurzbeschreibung der Baumaßnahme einschließlich eventueller Besonderheiten der Ausführung; Angabe zur Art der Baumaßnahme (Neubau, Umbau, Denkmal); Angabe zur vertraglichen Bindung (Hauptauftragnehmer, ARGEPartner, Nachunternehmer); ggf. Angabe der Gewerke, die mit eigenem Leitungspersonal koordiniert wurden; Bestätigung des Auftraggebers über die vertragsgemäße Ausführung der Leistung. Angaben in Anlehnung an das Formblatt 444 Referenzbescheinigung. Siehe hierfür https://www.stmb.bayern.de/assets/stmi/buw/bauthemen/vergabeundvertragswesen/vhb/z5_vergabe_bauauftraege_formblatt_444_referenz.docx

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eintragung Handelsregister Zum Nachweis der Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung müssen alle Bieter die Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister oder der Handwerksrolle ihres Sitzes oder Wohnsitzes nachweisen. Die Eintragung in ein gleichwertiges Verzeichnis anderer Mitgliedstaaten ist als Nachweis ebenso zugelassen. Der Nachweis kann wie folgt geführt werden: 1. durch die vom öffentlichen Auftraggeber direkt abrufbare Eintragung in die allgemein zugängliche Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis). Die Eintragung in ein gleichwertiges Verzeichnis anderer Mitgliedstaaten ist als Nachweis ebenso zugelassen. 2.durch Eigenerklärung auf dem Vordruck 124 (Eigenerklärung zur Eignung).

Falls das Angebot in die engere Wahl kommt, ist der Nachweis auf entsprechende Anforderung der Auftraggeberin durch entsprechende Bescheinigungen der zuständigen Stellen zu bestätigen. 3. Der öffentliche Auftraggeber akzeptiert als vorläufigen Nachweis auch eine Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE). Nachweise in einer anderen Sprache sind entsprechend der deutschen Übersetzung beizufügen.

Critéar: Ioncam bliantúil ginearálta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Allgemeiner Jahresumsatz Umsatz des Unternehmens: Zum Nachweis der wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit müssen alle Bieter eine Erklärung über den Umsatz ihres Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre abgeben, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen. Der Nachweis kann wie folgt geführt werden: 1. durch die vom öffentlichen Auftraggeber direkt abrufbare Eintragung in die allgemein zugängliche Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis). Die Eintragung in ein gleichwertiges Verzeichnis anderer Mitgliedstaaten ist als Nachweis ebenso zugelassen. 2. Durch Eigenerklärung auf dem Vordruck 124 (Eigenerklärung zur Eignung). 3. Der öffentliche Auftraggeber akzeptiert als vorläufigen Nachweis auch eine Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE).

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 09/05/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4D4TMA4Z/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4D4TMA4Z>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4D4TMA4Z>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 19/05/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 60 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlónadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Nachforderungen erfolgen nach pflichtgemäßem Ermessen im Rahmen des gesetzlich zulässigen.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 19/05/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Áit: Stadt Bad Kissingen Referat Tiefbau Maxstraße 23 97688 Bad Kissingen

Eolas breise: über DTVP Deutsches Vergabeportal Vergabestelle Tiefbau/Hochbau

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea
Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Siehe Leistungsbeschreibung
Sonrascú leictreonach: Ceadmhach
Úsáidfear ordú leictreonach: níl
Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící**Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Nordbayern

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadt Bad Kissingen

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe:

Vergabekammer Nordbayern

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Stadt Bad Kissingen

8. Eagraíochtaí**8.1. ORG-0001**

Ainm oifigiúil: Stadt Bad Kissingen

Uimhir chlárúcháin: 09672114-KG0001-55

Seoladh poist: Rathausplatz 1

Baile: Bad Kissingen

Cód poist: 97688

Foroinn tíre (NUTS): Bad Kissingen (DE265)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Referat Tiefbau Stadt Bad Kissingen

R-phost: vergabestelle-vgv@stadt.badkissingen.de

Teil.: +49 9718073313

Seoladh idirlín: <https://www.badkissingen.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Nordbayern

Uimhir chlárúcháin: 09-0358002-61

Seoladh poist: Postfach 6 06

Baile: Ansbach

Cód poist: 91511

Foroinn tíre (NUTS): Ansbach, Kreisfreie Stadt (DE251)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de

Teil.: +49 98153-1277

Seoladh idirlín: <http://www.regierung.mittelfranken.bayern.de/>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. **ORG-0003**

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: ada7b868-5271-47c5-9e29-90294a7cb3af - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 17/04/2026 16:39:42 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 271988-2026

Uimhir eagráin IO S: 77/2026

Dáta foilsithe: 21/04/2026